

SLUŽBENI LIST

ŠEFA POKRAJINSKE UPRAVE V LJUBLJANI

1944

V Ljubljani dne 23. februarja 1944.

Št. 13.

INHALT:

34. Stempelfreiheit für Eingaben an die »Winterhilfe«.
35. Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Josef Povh und Maria Povh sowie deren Familienangehörigen.

VSEBINA:

34. Taksna prostost za vloge »Zimska pomoči«.
35. Odločba o zaplembi imovine upornikov Povha Jožka in Povh Marije ter njunih rodbinskih članov.

Verlautbarungen des Chefs der Provinzialverwaltung

Razglasi šefa pokrajinske uprave

34.

Nr. 23.

Stempelfreiheit für Eingaben an die »Winterhilfe«

Auf Grund des Art. I der Verordnung über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach vom 20. September 1943, N. 4, Amtsblatt Nr. 273/86 ex 1943,

ordne ich an:

Art. 1.

Die bei der sozialen Hilfsaktion der Provinz »Winterhilfe« eingebrachten Gesuche um Gewährung von Geld- oder Materialunterstützungen aus ihrem Fonds sind stempelfrei.

Art. 2.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage ihrer Verlautbarung im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Kraft.

Laibach, am 15. Jänner 1944.

R. Nr. 8041/1—1943.

Der Präsident der Provinzialverwaltung:
Div. General Rupnik

Št. 23.

Taksna prostost za vloge »Zimska pomoči«

Na podlagi čl. I. naredbe o upravljanju Ljubljanske pokrajine z dne 20. septembra 1943 št. 4, Službeni list št. 273/86 iz 1943,

odrejam:

Člen 1.

Prošnje, ki se vlagajo pri pokrajinski socialni ustanovi »Zimska pomoč« za podpore v denarju ali blagu iz njenega sklada, so takse proste.

Člen 2.

Ta naredba stopi v veljavo z dnem objave v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 15. januarja 1944.

R. št. 8041/1—1943.

Prezident pokrajinske uprave:
Div. general Rupnik

35.

Nr. 24.

Entscheidung, betreffend die Beschlagnahme des Vermögens der Rebellen Josef Povh und Maria Povh sowie ihrer Familienangehörigen

Auf Grund des Art. 6 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 6. November 1942, Nr. 201, über die Beschlagnahme des den Rebellen gehörigen Vermögens und die Errichtung des Instituts zur Verwaltung und Liquidation dieses Vermögens sowie auf Grund des Art. I der Verordnung des Obersten Kommissars in der Operationszone »Adriatisches Küstenland« über die Verwaltungsführung in der Provinz Laibach und nach durchgeführtem, vorgeschriebenem

Št. 24.

Odločba o zaplembi imovine upornikov Povha Jožka in Povh Marije ter njunih rodbinskih članov

Po izvršenem predpisanem postopku izrekam na podstavi čl. 6. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 6. novembra 1942, št. 201 o zaplembi imovine upornikov in ustanovitvi Zavoda za upravljanje in likvidacijo te imovine ter na podstavi čl. I. naredbe Vrhovnega komisarja na operacijskem ozemlju »Jadransko primorje« o upravljanju Ljubljanske pokrajine za-

Verfahren, verfüge ich die Beschlagnahme des gesamten beweglichen und unbeweglichen Vermögens ohne Ausnahme, welches Eigentum der Rebellen

1. Josef Povh, Fabrikant, wohnhaft in Novo mesto, Ljubljanska c. Nr. 28 und

2. Maria Povh, Private, wohnhaft in Novo mesto, Ljubljanska c. Nr. 28, ist, sowie des Vermögens ihrer Familienangehörigen im Ausmaß nach Art. 1 der Verordnung des Hohen Kommissars für die Provinz Laibach vom 19. Mai 1943, Nr. 53.

Alle etwaigen Inhaber von beweglichen Sachen unter welchem Titel immer, die Eigentum der obgenannten Rebellen und ihrer Familienangehörigen sind, sowie ihre Schuldner werden auf Grund des Art. 7 zwecks Vermeidung strafrechtlicher Folgen nach Art. 8 der erstangeführten Verordnung aufgefordert, binnen 30 (dreißig) Tagen vom Tage der Veröffentlichung dieser Entscheidung an dem Institut zur Verwaltung, Liquidation und Zuteilung des den Rebellen in der Provinz Laibach beschlagnahmten Vermögens Sachen, die sie betreuen und Beträge, die sie ihnen schulden, anzumelden, mit dem gleichzeitigen Verbot, ihnen oder anderen die Sachen zurückzuerstatten oder Schuldbeträge auch nur teilweise rückzuzahlen.

Diese Entscheidung ist unverzüglich vollstreckbar und gelangt im Amtsblatt des Chefs der Provinzialverwaltung in Laibach zur Veröffentlichung.

Laibach, am 12. Februar 1944.

II. Nr. 579/1.

Der Präsident der Provinzialverwaltung:
Div. General Rupnik

plembo vse premične in nepremične imovine brez izjeme, lastnine upornikov

1. Povha Jožka, tovarnarja, stanujočega v Novem mestu, Ljubljanska c. št. 28 in

2. Povh Marije, njegove žene, stanujoče v Novem mestu, Ljubljanska c. št. 28 ter imovine njunih rodbinskih članov v razmerju iz čl. 1. naredbe Visokega komisarja za Ljubljansko pokrajino z dne 19. maja 1943, št. 53.

Pozivajo se po čl. 7. in v izogib kazenskih odredb po čl. 8. gori citirane naredbe vsi morebitni imetniki premičnin po katerem koli naslovu, lastnine gori imenovanih upornikov in njunih rodbinskih članov ter njuni dolžniki, naj prijavijo v 30 (tridesetih) dneh od dne objave te odločbe Zavodu za upravljanje, likvidacijo in dodeljevanje imovine, zaplenjene upornikom v Ljubljanski pokrajini, stvari, ki jih imajo, in zneske, katere jima dolgujejo, s prepovedjo vrniti njima ali drugim stvari ali dolgovane zneske tudi le deloma plačati.

Ta odločba je takoj izvršna in se objavi v Službenem listu šefa pokrajinske uprave v Ljubljani.

Ljubljana dne 12. februarja 1944.

II. št. 579/1.

Prezident pokrajinske uprave:
Div. general Rupnik

ANZEIGEN — OBJAVE

Gerichtsbehörden

Va I 698/43—18. 131

Versteigerungsedikt.

Am 7. April 1944 um 9 Uhr vormittags findet beim gefertigten Gericht, Zimmer Nr. 16, die Zwangsversteigerung der Liegenschaften Grundbuch K. G. Zg. Kašelj, Einl. Z. 808; Haus in Zg. Kašelj Nr. 73, Parz. Nr. 243; Ackerparzelle Nr. 231/4; Waldparzelle Nr. 231/3, statt.

Schätzwert (samt Zubehör): L. 45.130.—.

Wert des Zubehörs: L. 300.—.

Geringstes Gebot: L. 27.120.

Vadium: L. 4520.—.

Rechte, welche diese Versteigerung unzulässig machen würden, sind spätestens beim Versteigerungstermin, vor Beginn der Versteigerung bei Gericht anzumelden, widrigens sie zum Nachteil eines gutgläubigen Erstehers in Ansehung der Liegenschaft nicht mehr geltend gemacht werden könnten.

Im übrigen wird auf das Versteigerungsedikt an der Amtstafel des Gerichtes verwiesen.

Bezirksgericht Laibach,
am 8. Februar 1944.

Handelsregister

Eintragungen:

19

Sitz: Laibach, Rožna dolina XV/4a.

Tag der Eintragung: 18. Februar 1944.

Wortlaut der Firma: Žika's Laboratorium J. Vabič.

Betriebsgegenstand: Betrieb der chemisch-pharmazeutischen Industrie mit Ausschluß der Erzeugnisse biologischen Ursprungs.

Inhaberin: Jelka Vabič, Handelsfrau in Laibach, Rožna dolina, c. XV, Nr. 4a.

Kreis- als Handelsgericht
Laibach, Abt. III,
am 17. Februar 1944.

Fi 2/44. — Rg A VIII 66/1.

*

Sodna oblastva

Va I 698/43—18. 131

Dražbeni oklic.

Dne 7. aprila 1944 ob devetih dopoldne bo pri podpisnem sodišču, soba št. 16, dražba nepremičnin zemljiška knjiga k. o. Zg. Kašelj, vl. št. 808; hiša št. 73 v Zg. Kašlju, parc. št. 243; njiva, parc. št. 231/4; gozd, parc. št. 231/3.

Cenilna vrednost s pritliklami: L. 45.130.—.

Vrednost pritliklin: L. 300.—.

Najnižji ponudek: L. 27.120.

Varščina: L. 4520.—.

Pravice, ki bi ne pripuščale dražbe, je prigrasiti sodišču najpozneje pri dražbenem naroku pred začetkom dražbe, sicer bi se ne mogle več uveljavljati glede nepremičnin v škodo dražitelja, ki je ravnal v dobri veri.

V ostalem se opozarja na dražbeni oklic, ki je nabit na uradni deski tega sodišča.

Okrajno sodišče v Ljubljani,
dne 8. februarja 1944.

Trgovinski register

Vpisi:

19

Sedež: Ljubljana, Rožna dolina XV/4a.

Dan vpisa: 18. februarja 1944.

Besedilo: Žikin laboratorij J. Vabič.

Obratni predmet: Izvrševanje kemično-farmaceutične industrije z izjemo proizvodov biološkega izvora.

Imetnik: Vabič Jelka, trgovka v Ljubljani, Rožna dolina, cesta XV št. 4a.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 17. februarja 1944.

Fi 2/44. — Rg A VIII 66/1.

*

Änderungen u. Zusätze:

20

Sitz: Laibach.

Tag der Eintragung: 18. Februar 1944.

Wortlaut der Firma: Sparkasse der Provinz Laibach.

Gelöscht werden die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Dr. Johann Kovačec, Johann Avsenek und Jakob Strein, eingetragen dagegen die Mitglieder des Verwaltungsausschusses Ignaz Pevec, Besitzer in St. Vid bei Stična und Ignaz Hren, Besitzer und Bürgermeister in Verd bei Vrhnika.

Kreis- als Handelsgericht
Laibach, Abt. III,
am 17. Februar 1944.
Rg A VI 143/27.

Verschiedene Behörden

Nr. 533/44.

152

Lizitations-ausschreibung.

Die Stadtgemeinde Laibach verlaublicht die Ausschreibung der öffentlichen schriftlichen Offertlitzitation zwecks Lieferung von Schotter- und Steinbruchmaterial zur Instandhaltung makadamisierter Strassen und Wege auf eigenem Territorium für das Wirtschaftsjahr 1944.

Die Offertlitzitation

findet am 13. März 1944 um 11 Uhr in den Räumen des städtischen Strasseninspektors, Zimmer Nr. 4, Ambrožev trg Nr. 7, statt.

Die Lizitationsbedingungen sowie die Offertbehelfe liegen dortselbst, Zimmer Nr. 7, täglich während der Amtsstunden zur Einsicht auf.

Laibach, am 13. Februar 1944.
Der mit der Führung der Geschäfte des Bürgermeisters betraute Generalsekretär

Jančigaj

Gesch. Z. 7.

147

Entscheidung.

Das Schiedsgericht im Kollektivlohnstreit bei der Reismühlengesellschaft m. b. H. in Laibach, gebildet gemäß Art. 16 der Verordnung über die Festsetzung der Minimallohne, Ab-

Spremembe in dodatki:

20

Sedež: Ljubljana.

Dan vpisa: 18. februarja 1944.

Besedilo: Hranilnica Ljubljanske pokrajine.

Izbrišejo se člani upravnega odbora: dr. Kovačec Ivan, Avsenek Ivan in Strein Jakob, vpišeta pa se člana upravnega odbora: Pevec Ignacij, posestnik v St. Vidu pri Stični, Hren Ignacij, posestnik in župan na Verdu pri Vrhniki.

Okrožno kot trg. sodišče
v Ljubljani, odd. III.,
dne 17. februarja 1944.
Rg A VI 143/27.

Razna oblastva

Štev. 533/44.

152

Razpis licitacije.

Mestna občina ljubljanska razpisuje javno ponudbeno pismo licitacije za dobavo gramoznega in kamnolomskega gradiva za vzdrževanje makadamskih cest in potov na lastnem ozemlju za proračunsko leto 1944.

Ponudbena licitacija

bo dne 13. marca 1944 ob 11. uri v prostorih mestnega cestnega nadzorstva, soba št. 4, na Ambroževem trgu 7.

Razpisni pogoji in ponudbeni pripomočki se dobe na vpogled dnevno ob uradnih urah ravno tam, soba št. 7.

Ljubljana dne 13. febr. 1944.

Za opravljanje županskih poslov pooblaščen generalni tajnik

Janeigaj

Spis št. 7.

147

Odločba.

Razsodišče v kolektivnem mezdnem sporu glede Rižarne, družbe z o. z. v Ljubljani, sestavljeno po čl. 16. uredbe o določanju minimalnih mezd, skle-

schließung von Kollektivverträgen und Schlichtung von Streitigkeiten durch Vergleich und Schiedsspruch sowie gemäß Verordnung des Hohen Kommissars, betreffend Bestimmungen über das Zwangsschiedsgerichtsverfahren in kollektiven Arbeitsstreitigkeiten (Art. 1 in 2), hat in der Streitsache zwischen dem Provinzialarbeitnehmerverband und dem Provinzialarbeitgeberverband in Laibach über Löhne der Arbeitnehmer bei der Reismühlengesellschaft m. b. H. in Laibach in der am 25. November 1943 unter dem Vorsitz des Ing. Josef Gorjanec, technischen Oberadjunkten der Provinzialverwaltung in Laibach, und in Anwesenheit der Mitglieder des Schiedsgerichtes Philipp Uratnik, Drago Kosem, Wilhelm Nemenc und Branko Bezjak abgehaltenen Verhandlung nach Anhörung der anwesenden Vertreter der Streitparteien

entschieden:

Die neuen Löhne der Arbeitnehmer bei der Reismühlengesellschaft m. b. H. in Laibach werden festgesetzt wie folgt:

Hilfsarbeiterinnen zu L. 3.50 die Stunde,

Hilfsarbeiter-Lastträger zu L. 4.75 die Stunde,

Maschinenfacharbeiter zu L. 5.25 die Stunde.

Diese neuen Löhne haben Geltung vom Tage der Fällung des Schiedsspruches, d. h. ab 25. November 1943 für die Wirkungskauferdauer des abzuschließenden Kollektivvertrages.

Die Streitparteien tragen je zur Hälfte die Kosten der Verlautbarung dieser Entscheidung des schiedsgerichtlichen Ausschusses im Amtsblatt.

Diese Entscheidung kann durch ein Rechtsmittel nicht angefochten werden (Art. 18, Abs. 2 der Verordnung über die Festsetzung der Minimallohne,

panju kolektivnih pogodb, poravnavanju in razsodništvu ter naredbi Visokega komisarja glede določb o obveznem razsodništvu v kolektivnih delovnih sporih (čl. 1. in 2.). Je v sporu med Pokrajinsko delavsko zvezo v Ljubljani in Pokrajinsko zvezo delodajalcev v Ljubljani glede mezd delojemnikov Rižarne, družbe z o. z. v Ljubljani, na razpravi, ki je bila dne 25. novembra 1943 pod predsedstvom ing. Gorjanca Josipa, tehn. viš. pristava pokrajinske uprave v Ljubljani ter v prisotnosti članov razsodišča Uratnika Filipa, Kosma Draga, Nemenca Viljema in Bezjaka Branka, po zaslišanju navzočih zastopnikov spornih strank

odločilo:

Nove mezde za delojemnike Rižarne, družbe z o. z. v Ljubljani, se določijo takole:

Pomožne delavke lir 3.50 na uro,

pomožni delavci-težaki lir 4.75 na uro,

delavci pri strojih lir 5.25 na uro.

Te nove mezde veljajo od dneva izreka razsodišča, t. j. od 25. novembra 1943 dalje, za čas veljavnosti kolektivne pogodbe, ki se bo sklenila.

Sporni stranki morata trpeti vsaka po polovico izdatka za poravnava stroškov za razglasitev odločbe razsodniškega odbora v Službenem listu.

Zoper to odločbo ni pravnega sredstva (čl. 18., odst. 2. uredbe o določanju minimalnih mezd,

Abschließung von Kollektivverträgen und Schlichtung von Streitigkeiten durch Vergleich und Schiedsspruch).

Laibach, am 25. Nov. 1943.

Schiedsgericht im Kollektivlohnstreit bei der Firma Reismühlengesellschaft m. b. H. in Laibach.

Verschiedenes

140-3-2

Kundmachung.

Die Bescheinigung des Hauptzollamtes in Laibach Nr. 160/3 vom 30. III. 1943, betreffend die Einzahlung der außerordentlichen Kontrolltaxe von L. 33.247.20 für 23 Kisten Futterleder im Nettogewicht 2215 kg, an die Firma Mokronoger Lederfabrik, Gesellschaft m. b. H. in Mokronog, ist uns in Verlust geraten. Wir erklären sie hiermit für wirkungslos.

Slovenia Transport

Jos. L. Šilih

*

150

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 033651, ausgestellt am 2. September 1943 vom Stadtmagistrat Laibach auf den Namen Vera Čepon aus Laibach, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiermit für wirkungslos.

Vera Čepon

*

151

Kundmachung.

Die Legitimationskarte Nr. 156950, ausgestellt am 19. Juli 1943 von der Gemeinde Rakek auf den Namen Nada Debevc aus Rakek Nr. 22, ist mir in Verlust geraten. Ich erkläre sie hiermit für wirkungslos.

Nada Debevc

sklepanju kolektivnih pogodb, poravnavanju in razsodništvu).

Ljubljana dne 25. nov. 1943.

Razsodišče v kolektivnem mezd-nem sporu pri tvrdki Rižarna, družbi z o. z. v Ljubljani.

Razno

140-3-2

Objava.

Prešla nam je priznanica glavne carinarnice v Ljubljani št. 160/3 z dne 30. III. 1943 za plačilo izjemne kontrolne takse L. 33.247.20 za 23 zabojev usnja za podlogo kg 2215 neto, glaseča se na tt. Mokroniška tovarna usnja, družba z o. z., Mokronog. Proglašamo jo za neveljavno.

Slovenia Transport

Jos. L. Šilih

*

150

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 033651, izdano dne 2. septembra 1943 od mestnega po-glavarstva v Ljubljani na ime Čepon Vera iz Ljubljane. Proglašam jo za neveljavno.

Čepon Vera

*

151

Objava.

Izgubila sem osebno izkaznico št. 156950, izdano dne 19. julija 1943 od občine Rakek na ime Debevc Nada iz Rakeka št. 22. Proglašam jo za neveljavno.

Debevc Nada